

ИННОВАЦИОННЫЕ ПОДХОДЫ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (EFL) ДЛЯ СТУДЕНТОВ С ДИСЛЕКСИЕЙ

Гузеева Светлана Васильевна

кандидат педагогических наук, доцент,
Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА)
skurenkova@yandex.ru

INNOVATIVE APPROACHES IN TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE (EFL) FOR STUDENTS WITH DYSLLEXIA

S. Guzeeva

Summary: Assessing the specific challenges dyslexics face, the article explores a range of contemporary teaching strategies and techniques designed to improve language acquisition. The focus is on three key aspects: the introduction of multi-sensory teaching methods, the use of structured phonics instructions and the integration of advanced assistive technologies. The article shows the importance of a teaching approach that combines psychological knowledge with educational strategies to create an appropriate learning environment. The study combines theoretical underpinnings with practical recommendations, offering insights for educators seeking to optimize the learning experience of dyslexic students in EFL classrooms. The article offers evidence-based solutions to strengthen the capabilities of dyslexic students in EFL settings and highlights the importance of training teachers to be not only knowledgeable in dyslexia-specific teaching techniques, but also to have a deeper understanding of the psychological and emotional aspects of dyslexic students' learning difficulties.

Keywords: EFL, dyslexia, multisensory learning, phonics instruction, inclusive education, language acquisition.

Аннотация: Оценивая определенные трудности, с которыми сталкиваются дислексии, статья исследует ряд современных стратегий и методик преподавания, предназначенных для улучшения процесса овладения иностранным языком. Основное внимание уделено трем ключевым аспектам: внедрению мультисенсорных методов обучения, применению структурированных фонетических инструкций и интеграции передовых ассистивных (вспомогательных) технологий. В статье показана важность подхода к обучению, сочетающего психологические знания с образовательными стратегиями для создания надлежащей среды обучения. Исследование сочетает теоретические обоснования с практическими рекомендациями, предлагая идеи для педагогов, стремящихся оптимизировать опыт обучения студентов-дислексиков на уроках EFL. В статье предлагаются обоснованные решения по укреплению возможностей студентов-дислексиков в условиях EFL и подчеркивается важность подготовки преподавателей быть не только осведомленными в методиках обучения, специфических для дислексии, но и иметь более глубокое понимание психологических и эмоциональных аспектов учебных затруднений студентов-дислексиков.

Ключевые слова: EFL, дислексия, мультисенсорное обучение, фонетическая инструкция, инклюзивное образование, усвоение языка.

Введение

В постоянно меняющейся сфере образования переосмысление обучения EFL и специальных образовательных потребностей представляет собой уникальный набор проблем и возможностей. Среди них задача эффективного обучения английскому языку студентов-дислексиков становится проблемой для преподавателей высшей школы. Дислексия, как распространенная трудность в обучении, влияет на то, как люди обрабатывают язык, с особыми последствиями для чтения, письма и правописания. Это создает особые проблемы в контексте обучения EFL.

Дислексии, обучающиеся EFL, сталкиваются со значительными образовательными препятствиями, и эти проблемы особенно важны, если учесть глобальную важность владения английским языком, которая открывает двери многочисленным академическим и карьерным перспективам. Традиционные подходы к освоению языка часто неэффективны для дислексиков из-за тради-

ционных методов обучения. Это подчеркивает важность разработки и внедрения инновационных стратегий, которые соответствуют отличительным стилям обучения дислексиков, обеспечивая эффективное освоение языка в этих специализированных контекстах.

Дислексия, как нейробиологическое состояние, характеризующееся трудностями в точном и беглом распознавании слов, оказывает заметное влияние на фонологическую обработку, рабочую память и слуховое различение — все это играет ключевую роль в освоении языка [1].

Исследования [2] показывают, что существует связь между языковой компетенцией в родном языке и легкостью усвоения иностранного языка. Чем выше метасинтаксическая компетенция, т.е. языковая обработка, понимание и выражение, уровень компетенции построения предложений, и чем выше метасемантическая компетенция, т.е. адекватное развитие словарного запаса, правильное построение высказываний и понимание

значения отдельных слов, тем выше вышеупомянутая компетенция в процессе изучения иностранных языков. Дислексия является особой трудностью обучения, которая также влияет на усвоение языка. Плохое развитие языковых функций в иностранном языке относится (как и в случае с родным языком) к трудностям в различении отдельных звуков, нахождении звуков в словах, делении слов на слоги, запоминании значения новых слов в иностранном языке, различении похожих по звучанию слов и омофонов. У лиц с дислексией нарушена автоматия, которая отвечает за запоминание того, что мы узнаем из письма и чтения [3]. Кроме того, студентам-дислексикам также сложно изучать грамматику и правила орфографии, хотя им легче усваивать теоретические знания и сложнее применять правила на практике. Они гораздо более свободно владеют устной иностранной речью, но испытывают трудности с чтением и написанием эссе. Дислексия при изучении иностранных языков также проявляется в использовании правил орфографии, поскольку учащимся трудно различать звуки и буквы в словах. Кроме того, в иностранных языках есть большое количество исключений, слов, которые неправильно спрягаются, что представляет большую трудность для студентов-дислексиков [4]. Дислексии также часто испытывают трудности с фонологическим осознанием, что затрудняет понимание соответствия звука и символа, необходимого для чтения и произношения. Кроме того, ограничения их рабочей памяти препятствуют способности эффективно сохранять и обрабатывать языковую информацию. Эти трудности особенно ярко проявляются при обучении EFL, где специфика английской фонологии, словарного запаса и грамматической структуры добавляет дополнительный уровень сложности [5].

К сожалению, конкретные проблемы и стратегии, связанные с обучением EFL для студентов-дислексиков, изучены недостаточно тщательно, сохраняется значительный пробел как в исследованиях, так и в практике, что указывает на острую необходимость в дальнейших исследованиях.

Целью статьи является исследование методов и стратегий обучения EFL студентов-дислексиков посредством детального изучения существующих исследований и внедрения новых педагогических стратегий.

Основные результаты

В области обучения EFL для студентов-дислексиков ключевые исследования проводились различными учеными. Например, работа (Thomson J. Good Practice in interventions for teaching dyslexic learners ... P. 1-13) фокусируется на практических вмешательствах для обучения студентов-дислексиков и подчеркивает важность подготовки преподавателей в англоязычных странах. Другой значительный вклад внесли ученые [6], изучавшие зна-

ния преподавателей об основных языковых концепциях и дислексии. Их исследование подчеркивает критическую необходимость для педагогов глубоко понимать дислексию, чтобы эффективно обучать таких студентов. Хотя в области обучения EFL для студентов-дислексиков были проведены значительные исследования, они в основном сосредоточены на стратегиях и внедрении непосредственного обучения. Тем не менее, существует необходимость исследовании того, как различные образовательные контексты влияют на результаты обучения студентов-дислексиков, изучающих EFL.

В сфере обучения EFL студентов-дислексиков выделяется несколько методик, каждая из которых решает уникальные аспекты трудностей обучения, с которыми сталкиваются обучающиеся.

Методы мультисенсорного обучения широко признаны за их эффективность в поддержке студентов-дислексиков. Эти методы предполагают задействование более одного чувства одновременно, тем самым улучшая память и усвоение знаний. В недавних исследованиях по обучению учащихся с дислексией метод Ортона-Гиллингема и структурированный подход к грамотности были выделены как эффективные методы обучения [7]. Метод Ортона-Гиллингема фокусируется на соединении букв и звуков с использованием мультисенсорного подхода, улучшая понимание слов. Структурированный подход к грамотности включает такие методы, как хлопанье слогов для лучшей сегментации слов и соединение звуков с символами посредством чтения и правописания.

Фонетическое обучение, или фоника, является еще одной ключевой стратегией в обучении EFL студентов-дислексиков. Этот метод фокусируется на связи между звуками и их написанием, позволяя обучающимся более эффективно декодировать слова (Sietske van Viersen E.H., de Bree L. Kalee, Kroesbergen E. H., de Jong P.F. Foreign language reading and spelling ... P. 1173-1192). Исследования показали, что студенты с дислексией, в частности, получают пользу от явного фонического обучения, поскольку оно помогает им понимать и усваивать правила и закономерности нового языка. Этот подход в сочетании с другими стратегиями может значительно улучшить беглость чтения и понимание.

Обучение с помощью технологий открыло новые возможности для настройки учебного процесса для студентов-дислексиков в обучении EFL. Такие инструменты, как программное обеспечение для преобразования текста в речь, аудиокниги и приложения для изучения языка, предоставляют альтернативные средства для доступа к информации и ее обработки (Oskwarek A., Polok K., Przybysz-Zaremba M. Teaching English to Elementary Dyslexic Students. P. 109-120). Эти технологии могут облегчить стресс от чтения и письма, позволяя студентам-

дислексикам больше сосредоточиться на понимании и общении. Кроме того, интерактивное программное обеспечение, которое адаптируется к индивидуальным стилям и темпам обучения, показало себя многообещающим в плане более эффективного вовлечения студентов-дислексиков.

Каждая из этих методик вносит свой уникальный вклад в область обучения EFL. В то время как мультисенсорные подходы и фонетическое обучение напрямую решают проблемы обучения, связанные с дислексией, обучение с использованием технологий предлагает адаптивные и доступные инструменты для поддержки этих основных стратегий. Сочетание этих подходов, адаптированных к индивидуальным потребностям студентов-дислексиков, представляет собой передовой фронт современных лучших практик в этой области.

В ходе оптимизации обучения EFL студентов-дислексиков важно изучить реальные сценарии в классе, где применяются различные инновационные методы обучения. Следующие примеры показывают, как эти стратегии воплощаются в жизнь в образовательной среде, иллюстрируя их практическое применение и воздействие. От динамического использования мультисенсорных действий до точного внедрения структурированного фонетического обучения и стратегического использования вспомогательных технологий, эти случаи дают яркое представление о том, как теория воплощается в практику.

Так, в случае, когда традиционные текстовые методы EFL имеют ограниченный успех, необходим переход к мультисенсорному подходу посредством введения визуальных пособий, тактильных и слуховых упражнений. Как показало исследование (Cimermanová I. Teaching English as a foreign language to dyslexic learners. P. 39-62), обучающиеся, которые ранее испытывали трудности с чтением, продемонстрировали заметное улучшение в понимании и сохранении слов при обучении с помощью мультисенсорных методов.

В другом исследовании (Sietske van Viersen E.H., de Bree L. Kalee, Kroesbergen E. H., de Jong P.F. Foreign language reading and spelling ... P. 1173-1192) индивидуальное фонетическое обучение стало фокусом для группы студентов-дислексиков, которые обнаружили, что традиционное механическое запоминание словарного запаса было затруднительным. Этот метод, сосредоточенный на связи между звуками и написанием, преобразил процесс обучения. Студенты-дислексии, испытывающие трудности с усвоением фонетики английского языка, начали показывать прогресс в обучении. Фонетические учебные модули, разработанные для решения уникальных проблем, с которыми сталкиваются студенты-дислексии, предложили более понятный и доступный путь к освоению языка. В результате, структу-

рированный, фонический подход способствовал более глубокому пониманию языка, что привело к улучшению беглости чтения и понимания.

В случае интеграции технологий интерактивные приложения и адаптивное обучающее программное обеспечение были введены в дополнение к традиционным методам обучения (Oskwarek A., Polok K., Przybysz-Zaremba M. Teaching English to Elementary Dyslexic Students. P. 109-120), что стало необходимостью для некоторых студентов-дислексиков, которые испытывали затруднения при использовании традиционных учебных материалов. На замену им было использовано программное обеспечение для преобразования текста в речь, которое позволило студентам-дислексикам работать с письменным материалом в более удобном слуховом формате. Исследователи отмечают, что эти инструменты не только снимают стресс от чтения и письма, но и позволяют сосредоточиться на понимании и общении, ключевых компонентах изучения языка.

Помимо внедрения специализированных методов обучения языку, важно учитывать психологический аспект в обучении студентов-дислексиков EFL. Понимание их психологического склада, включая когнитивные сильные стороны и проблемы, эмоциональные потребности и социальные взаимодействия, является ключом к созданию эффективной среды обучения. По нашему мнению, в контексте преподавания EFL студентам-дислексикам ключевым является подход к обучению [8], который должен быть сосредоточен на понимании уникальных проблем, с которыми сталкиваются студенты-дислексии, и адаптации методов обучения к их потребностям. Ключевые аспекты этого подхода включают:

1. *Осведомленность и понимание дислексии*: преподавателям крайне важно знать о дислексии, включая ее симптомы и то, как она влияет на обучение. Дислексия - это не просто трудности с распознаванием слов; она включает в себя трудности с обработкой языка, которые могут повлиять на чтение, письмо и правописание. Глубокое понимание этих трудностей позволяет преподавателям применять более эффективные стратегии обучения.
2. *Создание поддерживающей среды* подразумевает создание поддерживающей и понимающей среды в аудитории, что включает в себя терпение, избегание ставить студентов-дислексиков в неловкое положение и предоставление соответствующих условий, таких как продленное время теста или возможность устных ответов [9].
3. *Адаптация методов обучения*: преподавателям важно адаптировать свои методы к индивидуальным потребностям студентов-дислексиков. Это может включать использование крупных шрифтов для письменных материалов, внедрение структурированных подходов и использование

мультисенсорных уроков. Регулярный обзор и интеграция технологий и аудиовизуальных ресурсов также могут быть полезны.

4. *Формирование уверенности в себе*: поскольку дислексия может влиять на самооценку студента, преподаватели должны сосредоточиться на формировании их уверенности. Этого можно достичь, признавая их усилия, предоставляя позитивную обратную связь и помогая им понимать и справляться с трудностями в обучении [10].

Успешность обучения студентов-дислексиков во многом зависит от того, как проводятся занятия. Уроки должны проводиться гибко с соответствующим выбором материалов и методов, адаптированных к компетенциям студентов. Преподаватель EFL должен всегда помнить, что студенты-дислексии обрабатывают информацию иначе, чем большинство студентов. Чтобы облегчить студентам-дислексикам усвоение EFL, преподаватель должен, помимо прочего, четко объяснять грамматические правила и орфографию на родном языке во время уроков. Знание словарного запаса следует проверять устно. Кроме того, вместо диктанта рекомендуется использовать текст-заполнение. Обучающиеся должны часто соприкасаться с английским языком через музыку и фильмы на английском языке, визуальные материалы и т.д. Фонетическую транскрипцию вводить не следует. В целом рекомендуется большое количество практических упражнений. Для улучшения языковых навыков важно частое повторение пройденного материала, но без перегрузки обучающегося. Кроме того, рекомендуется дедуктивный подход, поскольку дислексии испытывают трудности в индуктивном определении правил на основе всего нескольких предложений.

Кроме того, многим дислексикам трудно определить правила на основе того, что они слышат или читают; другими словами, неявное обучение для них сложнее. Поэтому полезно обсуждать правила и детали явно, так как это привлекает их внимание к важным деталям. Обсуждение деталей помогает студентам-дислексикам создавать представления в долговременной памяти, которые они могут позже вспомнить. Очень важно работать шаг за шагом, так как у студентов-дислексиков возникают проблемы с частичной когнитивной деятельностью, т.е. вниманием, восприятием и рабочей памятью. Задания, которые необходимо выполнить,

должны быть сформулированы короткими, простыми предложениями и очень точно.

Таким образом, инновационные подходы к преподаванию могут значительно улучшить процесс обучения EFL студентов-дислексиков. Они демонстрируют потенциал адаптированных методик в трансформации образовательных траекторий обучающихся с подобными особенностями, изучающих EFL. Эта эволюция в стратегиях обучения, основанная на эмпатии и инновациях, соответствует более широкому педагогическому сдвигу в сторону более инклюзивного и адаптивного образования.

Заключение

Переход от традиционных, универсальных моделей обучения к более индивидуальным, ориентированным на студента подходам отражает растущее признание разнообразных потребностей обучающихся EFL, особенно тех, кто страдает дислексией. Это подчеркивает важность продолжения изучения и совершенствования методик обучения, гарантируя, что они будут максимально эффективными и инклюзивными. Этот постоянный поиск педагогического совершенствования не только способствует академическому успеху студентов с дислексией, но и их уверенности при изучении иностранного языка.

В заключение следует отметить, что преподаватели EFL могут включить результаты данного исследования в свою педагогическую практику, потенциально повышая эффективность обучения EFL студентов-дислексиков. Программы подготовки преподавателей также могли бы интегрировать эти результаты, готовя их к более эффективному удовлетворению разнообразных потребностей своих студентов. Кроме того, будущие инновации в обучении EFL студентов-дислексиков могли бы включать разработку более продвинутых образовательных технологий и индивидуальных планов обучения. Эти инновации могли бы еще больше адаптировать процесс обучения к индивидуальным потребностям студентов-дислексиков, тем самым повышая эффективность их обучения EFL. Результаты исследования подчеркивают важность адаптации методов обучения для удовлетворения разнообразных потребностей студентов и прокладывают путь для будущих исследований и инноваций в этой важной области образования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Крючкова Д.С. Дислексия и дисграфия в речи обучающихся как общеобразовательная проблема // Ученые записки Орловского государственного университета. 2015. № 1. С. 317- 320.
2. Cimermanová I. Teaching English as a foreign language to dyslexic learners // Teaching Foreign Languages to Learners with Special Educational Needs. Nitra: Constantine the Philosopher University. 2015. P. 39-62.
3. Oskwarek A., Polok K., Przybysz-Zaremba M. Teaching English to Elementary Dyslexic Students // Język. Religia. Tożsamość. 2024. Vol. 1(29). P. 109-120.

4. Thomson J. Good Practice in interventions for teaching dyslexic learners and in teacher training in English-speaking countries // Harvard Graduate School of Education. 2010. P. 1-13.
5. Sietske van Viersen E.H., de Bree L. Kalee, Kroesbergen E.H., de Jong P.F. Foreign language reading and spelling in gifted students with dyslexia in secondary education // Reading and Writing. 2017. Vol. 30, P. 1173-1192.
6. Washburn E.K., Joshi R.M., Binks-Cantrell E.S. Teacher knowledge of basic language concepts and dyslexia // Dyslexia: An International Journal of Research and Practice. 2011. Vol. 17(2). P. 165-183.
7. Любомирова И.Ю., Бобрицкая Ю.М. Особенности обучения иностранному языку студентов с проявлением семантической и аграмматической дислексии // Педагогический журнал. 2019. Т. 9. № 3А. С. 344-353.
8. Caddell M., Wilder K. Seeking compassion in the measured university: Generosity, collegiality and competition in academic practice // Journal of Perspectives in Applied Academic Practice. 2018. Vol. 6(3). P. 14-23.
9. Dickson L., Summerville T. 'The truth about stories': Coming to compassionate pedagogy in a first-year program // Journal of Perspectives in Applied Academic Practice. 2018. Vol. 6(3). P. 24-29.
10. Hao R.N. Critical compassionate pedagogy and the teacher's role in firstgeneration student success // New Directions for Teaching and Learning. 2011. Vol. 125. P. 91-98.

© Гузеева Светлана Васильевна (skurenkova@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»